

«№82. ПОЛОТСК. СПАССКИЙ МОНАСТ. СОБОР. ОБРАЗ  
СВ. ПРЕП. КН. ЕВФРОСИНИИ. ПИСАНО НА ПОЛОТНЕ».

Инв. F78-864. Бум., тушь. 33×27,3; 63,5×43,7.

Историческая справка: На иллюстрации представлена прорисовка с иконы Преподобной Евфросинии Полоцкой. Литографии с изображением Преподобной в полный рост на фоне городской культовой застройки были очень популярны в книжных изданиях и на открытках 19 – нач. 20 в. При этом наблюдаются различные разночтения в передаче деталей культовой застройки. Несомненно, что прообразом всех иллюстраций являлась икона Преподобной Евфросинии, которая хранилась в Спасо-Евфросиниевском монастыре. На иллюстрации Д.Струкова передано ряд деталей городской застройки, которые позволяют судить о знакомстве иконописца с архитектурой Полоцка. В частности, расположенный по центру храм очень близок изображению Полоцкого Софийского собора на планах 18 в., и, вероятно, таковым и является. Таким образом, место его расположения можно предположительно сопоставить с Верхним замком, а территорию слева от него – с Заполотским посадом Полоцка (расположен за деревянным «парканом»). Справа от Софийского собора за деревянным частоколом угадываются черты застройки Спасо-Евфросиниевского монастыря со Спасо-Преображенской церковью.  
*Литература:* Кушнярэвіч А. Аналіз графічных выяў Сафійскага сабора ў Полацку // Беларускі гістарычны часопіс. 2004. № 5; Полоцкое радование: Свято-Евфросиниевские Торжества 1910 года. Полоцк, 2010.

Д.Дук.



С. 102 Р.

“№82. POLOTSK. CONVENT OF THE SAVIOUR. CATHEDRAL OF THE REVEREND EUPHROSYNYA. PAINTED ON CANVAS”.

Reg. F78-864. Paper, ink. 33×27.3; 63.5×43.7.

Historical reference: Detailed representation of the icon of the Reverend Euphrosynya of Polotsk is presented on the illustration. The lithographs with the image of the whole-length Reverend against the background of town religious development were very popular in book publications and on post cards in the 19th – early 20th centuries. At the same time different alternative versions of the religious development details are observed. Without doubts the prototype of all illustrations was the icon of the Reverend Euphrosynya which was kept in the Convent of the Saviour and St. Euphrosynya. A number of details of the town development are depicted on the illustration; they suggest that the icon artist had been familiar with Polotsk architecture. Particularly, the temple located in the centre is similar to the illustration of Polotsk Saint Sophia's Cathedral on the plans of the 18th century, and, probably it is the one. Thus, its location can be supposedly compared with the Upper Castle, and the territory on the left with Zapolotsky suburb of Polotsk (located behind wooden “parkan”). Development of the Convent of the Saviour and St. Euphrosynya with the Church of the Saviour and Transfiguration are seen to the right of Saint Sophia's Cathedral behind wooden palisade. Literature: Кушнярэвіч А. Аналіз графічных выяў Сафійскага сабора ў Полацку // Беларускі гістарычны часопіс. 2004. № 5; Полоцкое радование: Свято-Евфросиниевские Торжества 1910 года. Полоцк, 2010.

D.Duk.